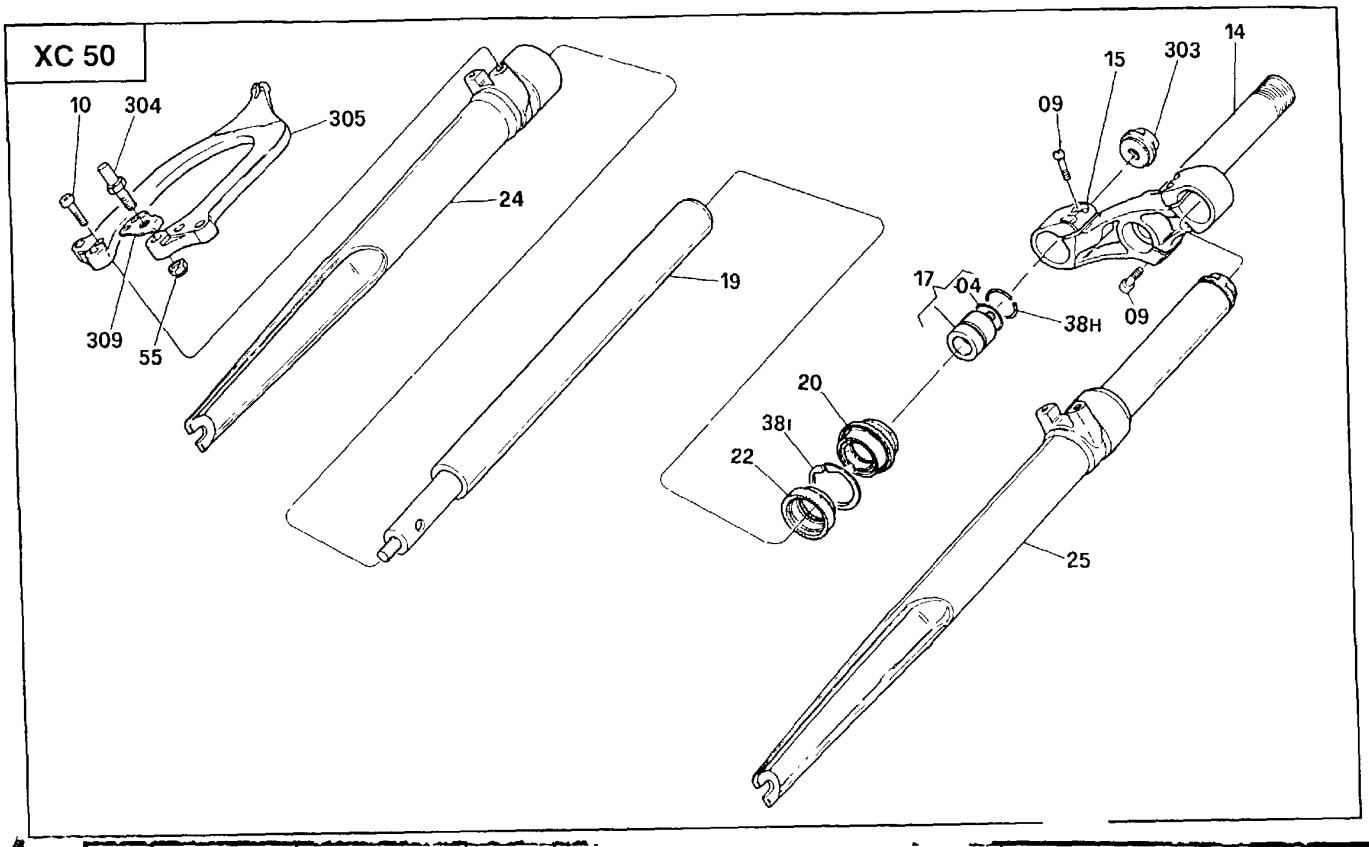
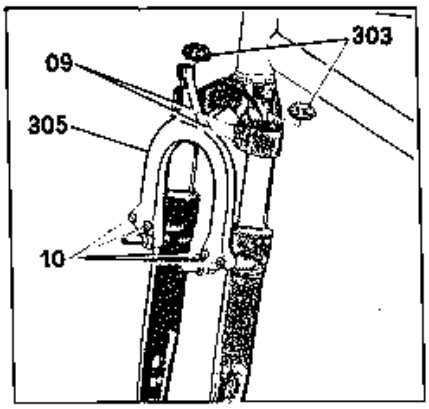
XC 50



RIF.	ART.	CODICE	Q.TA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
03	10.0004	520178BZ	4	VITE	SCREW
04	16.5032	528156	2	O-RING	O-RING
09	10.0003	520023BZ	2	VITE	SCREW
10	10.0005	520177BZ	4	VITE	SCREW
14	14.0000		1	CANNOTTO	STEM
15	15.1209	502361AD	1	BASE D.30	FORK CROWN D.30
15	15.1210	502368AD		BASE D.33	FORK CROWN D.33
17	16.5053	701097	1	TAPPO SUPERIORE COMPLETO	UPPER PLUG ASSEMBLY
19	16.5042	708081	1	TUBO PORTANTE	STANCHION TUBE
20	20.2400	533217	1	RASCHIAPOLVERE	DUST SEAL
22	22.2400	528153	1	ANELLO DI TENUTA	OIL SEAL
24	16.5045	5031073HD	1	PORTARUOTA DX	RIGHT SLIDER
25	16.5046	5031072HD	1	PORTARUOTA SX	LEFT SLIDER
38H	16.5036	523186	2	ANELLO DI FERMO	STOP RING
38I	16.5037	523200	2	ANELLO DI FERMO	STOP RING
53	16.5034	540339	2	GR. AMMORTIZZATORE	DAMPING UNIT
55	16.5038	521054BZ	2	DADO	NUT
84	16.5054	532461	2	VALVOLA ARIA	AIR VALVE
200	16.5051	850504	1	KIT REVISIONE	REPAIR KIT
303	16.5052	532491	2	TAPPO VALVOLA	VALVE CAP
304	16.5023	532419BZ	2	PERNO PATTINO FRENO	BRAKE STUD
305	16.5048	532488AC	1	ARCHETTO	ARCH
309	16.5059	532459BZ	2	PIASTRINO	



Istruzioni relative al modello "XC 50"
FIG. 1
Per eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o per qualsiasi sostituzione è necessario scaricare la pressione presente nei due steli operando sulle valvole (84), dopo aver rimosso i cappucci (303) di protezione.
Svitare le viti (10) di fissaggio dell'archetto di irrigidimento (305) al portaruota.
Procedere ora alla rimozione degli steli forcella dalla base di sterzo allentando le viti (09A) sui morsetti di serraggio. Sfilare la sommità dei tubi portanti dalla base di sterzo.

Instructions for "XC 50"
FIG. 1
Before carrying out any maintenance or replacement work, remove the caps (303) and release all the pressure in the fork legs through the valves (84).
Loosen the screws (10) which block the stiffening bow (305) to the sliders.
Now remove the fork legs from the lower yoke by loosening the screws (09A) on the locking clamps. Slide the top of the stanchion tubes out of the lower yoke.

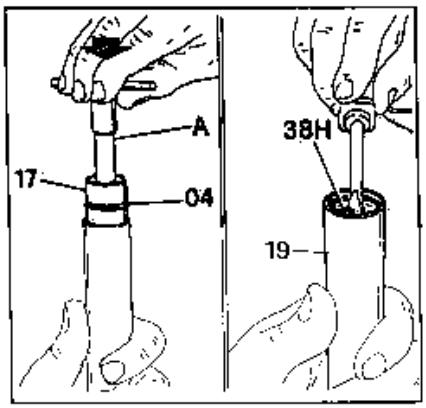


FIG. 2
Avvitare l'attrezzo A (rif. 104) sul tappo.
Spingere dentro al tubo portante (19) il tappo (17) e rimuovere l'attrezzo A.
Con un cacciavite rimuovere l'anello di fermo (38H) superiore.

FIG. 2
Screw the A special tool (ref. 104) onto the plug.
Push the plug (17) into the stanchion tube (19) and remove the special tool A.
Remove the upper stop ring (38H) with a screwdriver.

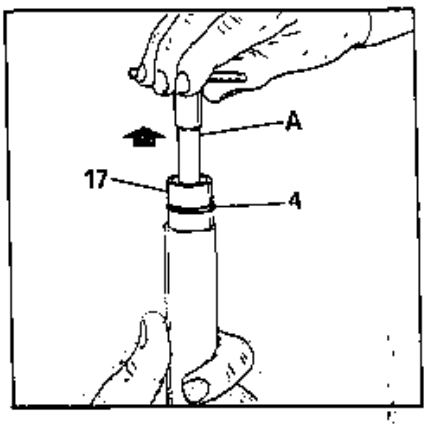
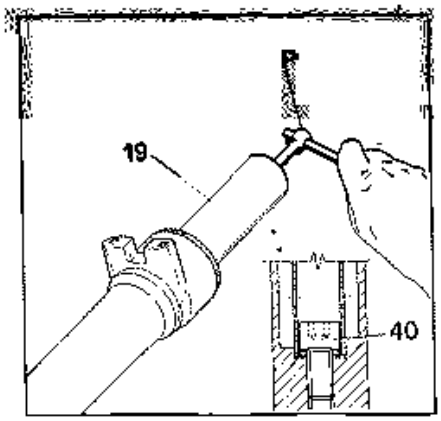


FIG. 3
Avvitare l'attrezzo speciale A (rif. 104) ed estrarre il tappo (17) dal tubo portante. Tirare con forza per vincere la resistenza dell'anello OR di tenuta (4).
Scaricare l'olio contenuto all'interno dello stelo pompando con il portaruota per permettere una evacuazione completa.

FIG. 3
Screw the A special tool (ref. 104) and slide the plug out of the stanchion tube. Pull it strongly to overcome the resistance of the oil seal with O-ring (4).
Drain the oil contained in the fork leg by pushing the slider up and down to let all the oil come out.



SMONTAGGIO ANELLO DI TENUTA
FIG. 4
Inserire la parte inferiore del portaruota (24-25) in una morsa provvista di ganasce di alluminio e proteggere la superficie con uno straccio. Utilizzando la chiave speciale P (rif. R 5024) svitare la vite interna (40).
Sfilare dall'interno del portaruota il tubo portante (19).

OIL SEAL DISASSEMBLY
FIG. 4
Fix the lower part of the slider (24-25) into a vice with aluminium blocks and protect the surface with a cloth. Unscrew the inner screw (40) by means of a special wrench P (ref. R 5024).
Remove the stanchion tube (19) from the inside of the slider.

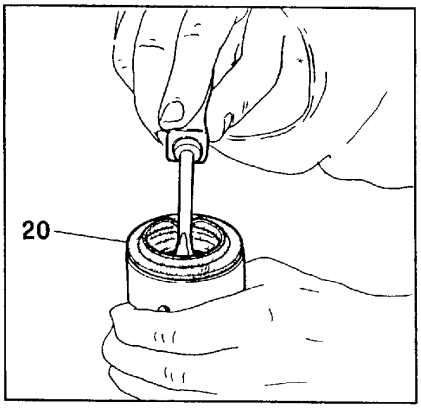


FIG. 5
Sfilare il raschiapolvere (20) dalla sommità del portaruota, facendo pressione verso l'alto con un cacciavite.

FIG. 5
Remove the dust seal (20) from the top of the slider by exerting an upward pressure with a screwdriver.

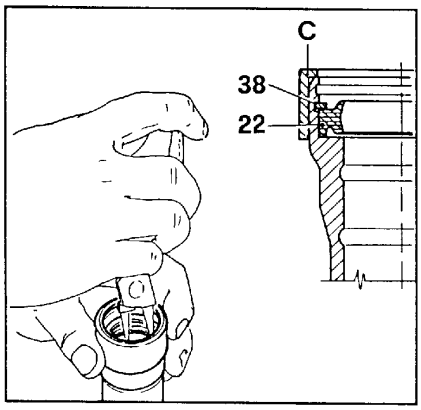
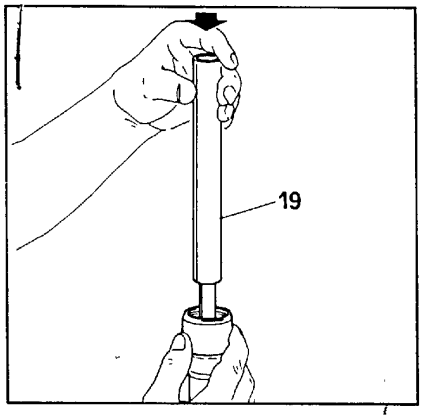


FIG. 6
Utilizzando un paio di pinze a punta (rif. 16) rimuovere l'anello di fermo (38) dall'interno del portaruota
Estrarre l'anello di tenuta (22), utilizzando un cacciavite.
Proteggere il bordo esterno del portaruota con uno speciale anello C (rif. 94) mentre si esegue l operazione di estrazione

FIG 6
Remove the stop ring (38) from the inside of the slider with a pair of pointed pliers (ref. 16).
Remove, with a screwdriver, the oil seal (22) of the bushing
Protect the external edge of the slider with a special ring C (ref. 8) while carrying out this operation



RIMONTAGGIO
FIG. 7
Introdurre delicatamente il tubo portante (19) nel portaruota fino a battuta.

REASSEMBLY
FIG. 7
Carefully introduce the stanchion tube (19) into the slider up to counterboring.

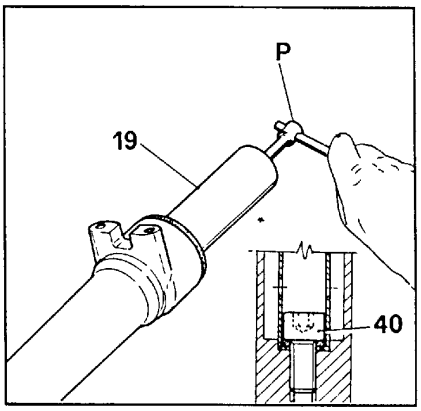


FIG. 8
Inserire la parte inferiore del portaruota (24-25) in una morsa provvista di ganasce di alluminio e proteggere la superficie con uno straccio. Utilizzando la chiave speciale P (rif. R 5024) stringere la vite interna.

FIG 8
Fix the lower part of the slider (24-25) into a vice with aluminium blocks and protect the surface with a cloth. Tighten the inner screw by means of the special wrench P (ref. R 5024).

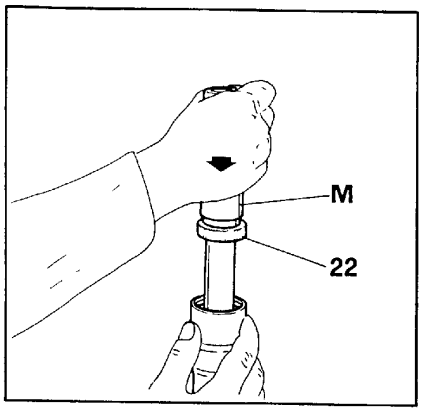


FIG. 9
Utilizzando lo speciale introduttore M (rif. 110) spingere in sede il nuovo anello di tenuta (22) e poi bloccarlo in sede, con l'anello di fermo (38).
Inserire il raschiapolvere (20).

FIG. 9
By means of the special introduction tool M (ref. 110) push the new oil seal into its seat then lock it using the stop ring (38) now insert the dust seal (20).

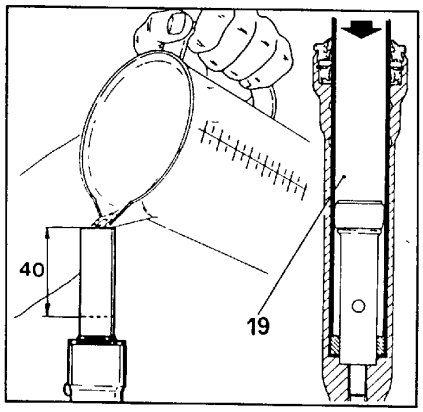


FIG. 10
Versare olio "MARZOCCHI art. 52.49" all'interno del tubo portante pompando alcune volte con il tubo per permettere all'olio di riempire tutto il volume interno. Assicurarsi che il tubo portante sia a battuta sul fondo del portaruota e verificare che il livello raggiunga 40 mm dalla sommità

FIG. 10
Pour "MARZOCCHI oil art. 52.49" into the slider. Make sure that the stanchion tube is up to the counterboring on the bottom of the slider and by pumping up and down with the tube so that the oil can fill the whole volume Check that the stanchion tube is at the counterboring of the slider and check that the oil level is 40 mm from the top.

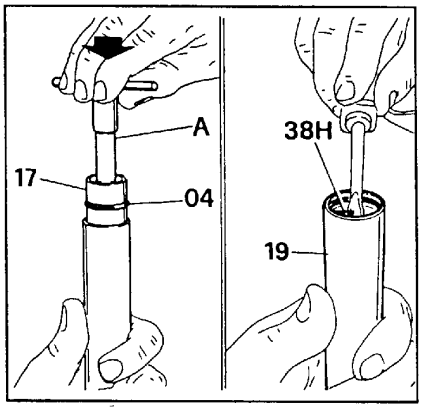


FIG. 11
Avvitare l'attrezzo A (rif. 104) sul tappo.
Ingrassare l'anello OR (4) e reinserire il tappo (17) dentro al tubo portante. Spingerlo fino a superare l'alloggiamento dell'anello di fermo.
Rimontare l'anello di fermo (38H) superiore

FIG. 11
Tighten tool a (ref. 104) on the plug
Grease the O-ring (4) and reinsert the plug (17) inside the stanchion tube. Making sure it comes out of the stop ring seat.
Reassemble the upper stop ring (38H).

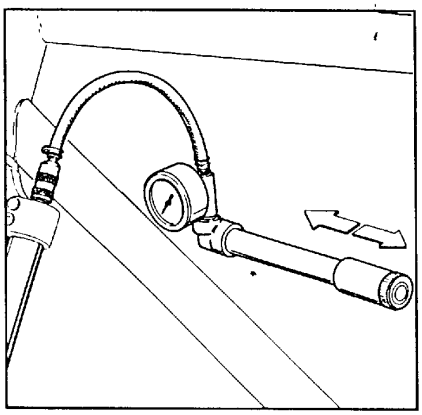


FIG. 12
Immettere aria dalla valvola. utilizzando una normale pompa con manometro, oppure con la pompa speciale MARZOCCHI munita dello speciale ugello di gonfiaggio (rif. 103) Portare la pressione all'interno a circa 3,5 bar (psi 50). Riavvitare il cappuccio (303) di protezione. La pressione interna influenza il comportamento della forcella sia in fase di compressione che in quella di estensione. Ad una pressione più alta corrisponde una maggior durezza dell'azione ammortizzante.
Per una regolazione corretta a seconda del tipo di utilizzo attenersi a quanto indicato sul foglio di istruzioni allegato.

FIG. 12
Let air into the valve by using a common pump with pressure gauge or with the MARZOCCHI special pump equipped with the special adaptor (ref. 103). Bring the pressure to approx. 3,5 bar (psi 50) Tighten the cap (303) The internal pressure influences the performance of the fork both in the compression and in the rebound phase. The higher the pressure, the harder the damping action.
To obtain a setting which matches road conditions, follow the instructions given in the enclosed instruction leaflet

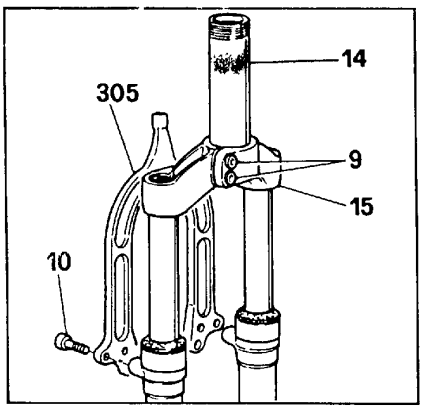


FIG. 16
Dovendo accoppiare la forcella al cannotto di sterzo (14) è necessario inserire quest'ultimo nell'apposita sede sulla base di sterzo (15). Per un corretto bloccaggio della base di sterzo al cannotto ed alle canne attenersi rigorosamente a questa sequenza di operazioni:

1) Serrare a fondo le viti (9) di fissaggio del cannotto e degli steli alla base di sterzo.
2) Procedere al montaggio dell'archetto di irrigidimento (305) ai portaruota

Coppia di serraggio consigliata per viti (9) e (10):
– M6 11N.m - (8 lb.ft)
Fare attenzione che i limiti superiori del tubo portante e della base di sterzo corrispondano e procedere al bloccaggio.

FIG. 16
It is necessary to fit the steering stem (14) into its seat on the lower yoke in order to fix it to the fork (15). To fix the lower yoke to steering stem and stanchion tubes properly, please observe the following operations strictly.

1) Tighten the screws (9) of the steering stem and the fork legs onto the bottom crown.
2) Now assemble the brake arch (305) on the sliders.

Suggested tightening torque for screws (9) and (10):
– M6 11N.m - (8 lb.ft)
Be sure that the upper ends of the stanchion tube match those of the lower yoke and lock them.